



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ ВОЗ
ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ ТАБАКА

Конференция Сторон Рамочной Конвенции ВОЗ по борьбе против табака
Возобновленная десятая сессия, Панама-Сити, Панама, 5–10 февраля 2024 г.

ДНЕВНИК

Выпуск № 3 – Среда, 7 февраля 2024 г.

Дневник не представляет собой официальный протокол заседаний Конференции Сторон

Время	Мероприятие	Помещение
10:00	Пятое пленарное заседание	Зал America Hall 1/2, первый этаж
Сразу после завершения пленарного заседания – в 13:00	Второе заседание Комитета А	Зал America Hall 1/2, первый этаж
10:00–13:00	Второе заседание Комитета В	Зал Canal Hall 1, нулевой этаж
15:00–18:00	Третье заседание Комитета А	Зал America Hall 1/2, первый этаж
15:00–18:00	Третье заседание Комитета В	Зал Canal Hall 1, нулевой этаж
19:00–22:00	Четвертое заседание Комитета А	Зал America Hall 1/2, первый этаж

Неофициальные региональные совещания и координационные совещания ЕС

08:00–09:00	Координационное совещание стран Европейского союза (закрытое)	Зал Canal Hall 1, нулевой этаж
08:30–09:30	Региональная группа стран Африки	Зал Caribe 6, нулевой этаж
08:30–09:30	Региональная группа стран Америки	Зал Caribe 5, нулевой этаж
08:30–09:30	Региональная группа стран Восточного Средиземноморья	Зал Pacifico 3, нулевой этаж
08:30–09:30	Региональная группа стран Юго-Восточной Азии	Зал Caribe 2, нулевой этаж

08:30–09:30	Региональная группа стран Западной части Тихого океана	Зал Caribe 3, нулевой этаж
09:00–09:45	Региональная группа Европейских стран	Зал ISTMO 1, первый этаж
14:00–15:00	Координационное совещание стран Европейского союза <i>(закрытое)</i>	Зал ISTMO 4, первый этаж
18:00–19:00	Координационное совещание стран Европейского союза <i>(закрытое)</i>	Зал Canal Hall 1, нулевой этаж

Другие заседания

08:30–08:50 и 18:00–18:20	Ежедневные пресс-брифинги	Зал Pacifico 5, нулевой этаж
------------------------------	---------------------------	------------------------------

	Параллельные мероприятия	
08:30–08:50 и 18:00–18:20	Ежедневные пресс-брифинги	Зал Pacifico 5, нулевой этаж
13:30–14:45	Диалоги для содействия осуществлению статей 17 и 18 РКБТ ВОЗ	Зал Caribe 3, нулевой этаж
13:30–14:45	Измерение устойчивого характера мер по борьбе с табаком в последние годы: результаты в СНСД и их значение	Зал Caribe 5, нулевой этаж
13:30–14:45	Перспективные меры по борьбе против табака	Зал Caribe 6, нулевой этаж

Совещание Президиума

18:15–19:00	Совещание Президиума Конференции Сторон <i>(закрытое)</i>	Зал ISTMO 4, первый этаж
19:00–20:00	Конфиденциальное совместное совещание президиумов, избранных КС9 и СС2 <i>(закрытое)</i>	Зал ISTMO 4, первый этаж

Программа работы

Пятое пленарное заседание 10:00 – зал пленарных заседаний, зал America Hall 1/2, первый этаж

Пункт 1 Открытие сессии
(продолжение)

Пункт 1.2 Полномочия участников
(продолжение)

Документ FCTC/COP/10/2

Второе, третье и четвертое заседания Комитета А Сразу после завершения обсуждения пункта 1.2 на пленарном заседании и с 15:00 до 19:00 – зал пленарных заседаний, зал America Hall 1/2, первый этаж

Пункт 6 Договорные документы и технические вопросы
(продолжение)

Пункт 6.1 Осуществление статей 9 и 10 РКБТ ВОЗ («Регулирование состава табачных изделий» и «Регулирование раскрытия состава табачных изделий»): доклады Президиума, групп экспертов и ВОЗ;

Документы FCTC/COP/10/5 и FCTC/COP/10/7

Пункт 6.3 Новые и появляющиеся табачные и никотинсодержащие изделия: доклады Секретариата Конвенции и ВОЗ

Документы FCTC/COP/10/9 и FCTC/COP/10/10

Пункт 6.2 Реклама, стимулирование продажи и спонсорство табачных изделий: изображение табака в развлекательной медиапродукции. Доклад рабочей группы

Документ FCTC/COP/10/8

Пункт 6.4 Перспективные меры борьбы против табака (в связи со статьей 2.1 РКБТ ВОЗ) (пункт, предложенный одной из Сторон)

Документы FCTC/COP/10/11 и FCTC/COP10/P/CONF./1 Rev.1 (ограниченного распространения)

Пункт 6.5 Осуществление статьи 19 РКБТ ВОЗ «Ответственность» (пункт, предложенный Сторонами)

Документы FCTC/COP/10/12 и FCTC/COP10/P/CONF./2 Rev.1 (ограниченного распространения)

Дополнительный пункт повестки дня Экологические проблемы, связанные с табаком, в соответствии со статьей 18 Рамочной конвенции ВОЗ по борьбе против табака (пункт, предложенный одной из Сторон)

Документ FCTC/COP10/P/CONF./5 Rev.1 (ограниченного распространения)

Второе и третье заседания Комитета В Сразу после завершения обсуждения пункта 1.2 на пленарном заседании и в 15:00 – зал Canal Hall 1, нулевой этаж

Пункт 8 Бюджетные и институциональные вопросы
(продолжение)

Пункт 8.4 Уплата начисленных взносов и меры по сокращению количества Сторон с задолженностью

Документ FCTC/COP/10/19

Пункт 8.5 Обзор аккредитации неправительственных организаций, имеющих статус наблюдателей на Конференции Сторон

Документ FCTC/COP/10/20

- Пункт 8.7 Усиление синергии между Конференцией Сторон и Всемирной ассамблеей здравоохранения: доклад Генерального директора ВОЗ о резолюциях и решениях Всемирной ассамблеи здравоохранения
Документ FCTC/COP/10/22
- Пункт 7 **Отчетность, помощь в осуществлении и международное сотрудничество**
[пункт, переданный из Комитета А]
- Пункт 7.1 Совершенствование системы представления отчетности в рамках РКБТ ВОЗ
Документ FCTC/COP/10/13
- Пункт 7.2 Механизм по обзору хода осуществления Конвенции
Документ FCTC/COP/10/14

Доклад о заседаниях, проходивших в понедельник, 6 февраля 2024 г.

Третье пленарное заседание

В кресле председателя: г-жа Зандиле Дламини (Эсватини)
Председатель Конференции Сторон

Пункт 1 (продолжение) **Открытие сессии**

Председатель объявила заседание открытым и проинформировала Конференцию о том, что вопрос об избрании председателей и заместителей председателя комитетов А и В по пункту 1.1 повестки дня будет рассмотрен позднее в ходе заседания.

Пункт 5 (продолжение) **Доклад о глобальном прогрессе в осуществлении РКБТ ВОЗ с последующим общим обсуждением**

Председатель возобновила общее обсуждение и дала слово членам Комитета. Один представитель воспользовался правом на ответ. Председатель объявила, что в связи с нехваткой времени данный пункт повестки дня будет рассмотрен на следующем пленарном заседании.

Пункт 1.1 (продолжение) **Утверждение повестки дня и порядок работы**

По итогам региональных консультаций Конференции было предложено рассмотреть следующие кандидатуры на должности председателей и заместителей председателя комитетов:

Комитет А: Таиланд (Председатель), Венгрия и Эквадор (заместители Председателя);
Комитет В: Саудовская Аравия (Председатель), Самоа и Кот-д'Ивуар (заместители Председателя).

Должностные лица комитетов были избраны, и пункт повестки дня был закрыт.

Было объявлено, что Сторонам, выразившим желание выступить по пункту 5 повестки дня, будет дано слово в начале следующего заседания, когда возобновится обсуждение данного пункта повестки дня.

В работе заседания был объявлен перерыв.

Четвертое пленарное заседание

В кресле председателя: г-жа Зандиле Дламини (Эсватини)
Председатель Конференции Сторон

Пункт 5 (продолжение) **Доклад о глобальном прогрессе в осуществлении РКБТ ВОЗ с последующим общим обсуждением**

Председатель возобновила общее обсуждение и дала слово членам Комитета. В соответствии с Правилами процедуры было предложено взять слово государствам, не являющимся Сторонами, и наблюдателям.

Рассмотрение данного пункта было завершено, и заседание было закрыто.

Первое заседание Комитета А

В кресле председателя: д-р Нунтаварн Вичит-Вадакан (Таиланд)

Председатель открыла заседание и представила Комитету заместителей председателя: д-ра Чабу Контора (Венгрия) и д-ра Габриэля Александра Ордоньеса (Эквадор)

Председатель уведомила Стороны о порядке программы работы комитета А в соответствии с решением, принятым на втором пленарном совещании.

Пункт 6 Договорные инструменты и технические вопросы

Пункт 6.1 Осуществление статей 9 и 10 РКБТ ВОЗ («Регулирование состава табачных изделий» и «Регулирование раскрытия состава табачных изделий»): доклады Президиума, групп экспертов и ВОЗ

Комитету было предложено рассмотреть доклад, содержащийся в документе FCTC/COP/10/6. По предложению председателя член группы экспертов (Мальдивские Острова) представил замечания в отношении деятельности группы экспертов. Желаящим было предложено взять слово.

Руководитель Секретариата Конвенции представил разъяснения по рассматриваемому документу и подтвердил, что Сторонам предлагается принять к сведению доклад, содержащийся в документе FCTC/COP/10/6.

Комитету было предложено принять к сведению доклад, содержащийся в документе FCTC/COP/10/5, и рассмотреть вопрос об утверждении прилагаемого проекта решения. Председатель предложила представить доклад одному из членов Президиума (Нидерланды), после чего слово было дано членам Комитета.

Было объявлено, что в силу нехватки времени Сторонам, выразившим желание выступить, будет дано слово в начале следующего заседания, когда возобновится обсуждение данного пункта повестки дня. Заседание было закрыто.

Первое заседание Комитета В

В кресле председателя: д-р Аль-Кахтани Дофар Мансур (Саудовская Аравия)

Председатель открыл обсуждение и представил Комитету заместителей председателя: д-ра Айоно Алека Экерому (Самоа) и д-ра Эрнеста Зотуа (Кот-д'Ивуар).

Стороны согласились с предложением председателя относительно порядка программы работы комитета В.

Пункт 8 Бюджетные и институциональные вопросы

Пункт 8.1 Исполнение плана работы и результаты деятельности

Рассмотрение данного пункта повестки дня было открыто, и председатель предложил Комитету принять к сведению доклад о выполнении плана работы и бюджета на период 2020–2022 гг. и промежуточный доклад о выполнении плана работы и бюджета на период 2022–2023 гг. и рассмотреть проект решения о продлении сроков *Глобальной стратегии по ускорению борьбы против табака: содействие устойчивому развитию путем осуществления РКБТ ВОЗ, 2019–2025 гг.*, содержащейся в приложении 5 к документу FCTC/COP/10/16. Председатель предложил присутствующим представить свои замечания.

Два доклада были приняты к сведению, проект решения был одобрен, и рассмотрение данного пункта повестки дня было закрыто.

Пункт 8.2 Предлагаемые план работы и бюджет на финансовый период 2024–2025 гг.

Председатель открыл обсуждение данного пункта повестки дня. Комитету было предложено рассмотреть доклады, содержащиеся в документах FCTC/COP10/17 и FCTC/COP10/INF.DOC./1. Председатель предложил Секретариату Конвенции кратко представить проект решения в отношении документов FCTC/COP10/17 и FCTC/COP10/INF.DOC./1. Председатель дал слово членам Комитета. Секретариат ответил на поставленные вопросы. Обсуждение данного пункта повестки дня было приостановлено.

Пункт 8.3 Инвестиционный фонд РКБТ ВОЗ

Председатель открыл обсуждение данного пункта повестки дня. Комитету было предложено принять к сведению доклад, содержащийся в документе FCTC/COP10/18, и рассмотреть вопрос об утверждении проекта решения, содержащегося в приложении 2. Председатель предложил Секретариату Конвенции выступить со вступительными замечаниями и представить Комитету обновленную информацию о состоянии инвестиционного фонда. Председатель дал слово членам Комитета, и Секретариат ответил на поставленные вопросы. В соответствии с Правилами процедуры было предложено взять слово наблюдателям.

Доклад был принят к сведению, проект решения был одобрен, и рассмотрение данного пункта повестки дня было закрыто. Заседание было закрыто.

Мобильное приложение KC10 РКБТ ВОЗ

Приложение WHO Events App с информацией о KC10 РКБТ ВОЗ доступно для скачивания в двух версиях: для смартфонов и для персональных компьютеров. С его помощью можно получить быстрый доступ к официальным документам, основополагающим документам и всей практической информации, необходимой участникам для работы на KC10. Для получения дополнительной информации можно ознакомиться с памяткой [App Quick Start Guide](#); для помощи в использовании приложения можно обратиться в службу поддержки по эл. почте ftcappsupport@who.int или лично к персоналу стенда мобильного приложения в месте проведения сессии.

Публикации в социальных сетях

Призываем делегатов информировать общественность о KC10, РКБТ ВОЗ и важности ее осуществления путем размещения публикаций в социальных сетях. Официальные хэштеги: рекомендуем использовать в публикациях на страницах X (ранее – Twitter), Facebook или других сервисов хэштег #COP10FCTC.

Вопросы процедуры

Чтобы поднять вопрос по порядку ведения заседания, запросить право на ответ или выступить с предложением процедурного характера в соответствии с Правилами процедуры Конференции Сторон, члены делегаций должны отправить соответствующее сообщение по SMS или через приложение WhatsApp на следующие номера телефонов: +41 79 595 9743 (пленарные заседания); +41 79 1503829 (заседания Комитета А); +41 792012132 (заседания Комитета В). Эти номера обслуживаются операторами только в рабочие часы сессии и может использоваться только для отправки вопросов по порядку ведения заседания, запросов на получение права на ответ или предложений процедурного характера; обращения по любым другим вопросам рассматриваться не будут. Поступающие сообщения будут оперативно перенаправляться должностному лицу, председательствующему на заседании.

Контактная информация

Пленарное заседание: cop10-mop3@who.int

Комитет А: ftcComA@who.int

Комитет В: ftcComB@who.int

Выдача пропусков делегатам

Участники смогут получить свои именные пропуска до открытия сессии на стойке регистрации, расположенной на первом этаже Панамского конгресс-центра. Часы работы стойки регистрации:

- С понедельника, 5 февраля, по пятницу, 9 февраля, с 08:00 до 18:00
- Суббота, 10 февраля, с 08:00 до закрытия сессии.

Между официальными гостиницами и Панамским конгресс-центром будет курсировать бесплатный маршрутный автобус.

Объявления

Порядок ведения прений на пленарных заседаниях, а также на заседаниях Комитета А и В

На пленарных заседаниях выступления делегатов будут регламентироваться с помощью «светофора». Продолжительность индивидуальных выступлений ограничена тремя минутами (330 слов), а выступлений от имени какого-либо региона ВОЗ – четырьмя минутами (440 слов).

Выступления делегатов

Просьба предоставить тексты ваших выступлений сотрудникам конференц-службы, которые подойдут к вам после выступления, или, если возможно, отправить их по электронной почте по адресу fctrecords@who.int.

Синхронный перевод и тексты заявлений

Будет обеспечиваться синхронный перевод на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций (английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский). Делегатам предлагается направлять тексты своих заявлений по адресу interpret@who.int не позднее чем за 30 минут до выступления. Это не мешает делегатам вносить некоторые изменения в заявление в момент выступления, но способствует более ясной и точной передаче информации при синхронном переводе. При представлении текста заявлений по электронной почте просьба указывать как в строке темы электронного сообщения, так и в верхней части прилагаемого заявления название страны/группы, название заседания (например, пленарное заседание, заседание Комитета А или Комитета В) и номер соответствующего пункта повестки дня. В процессе выступления делегатам предлагается придерживаться нормального темпа речи. Слишком быстрый темп речи затрудняет ясную и точную передачу информации в процессе синхронного перевода. Заранее предоставленные тексты заявлений рассматриваются как конфиденциальные; в протокол заседания вносится текст, прозвучавший во время выступления.

Распространение документов

Сессионную документацию можно скачать [по этой ссылке](#). При необходимости делегаты должны обеспечить наличие интересующей их документации на бумажном носителе самостоятельно.

На вебстранице КС10 имеется защищенный паролем онлайн-портал для делегатов, на котором они могут получить доступ к сессионной документации с использованием имени пользователя и пароля, сообщенных Сторонам Секретариатом Конвенции.

Заказ помещений

Количество помещений для проведения двусторонних или закрытых встреч ограничено; тем не менее, при необходимости Секретариат Конвенции по запросу может выделять делегациям помещения для проведения совещаний. К сожалению, для таких совещаний услуги синхронного перевода не предоставляются. Заявки на помещения для совещаний будут рассматриваться в порядке их поступления.

Их следует направлять в Секретариат Конвенции как можно раньше и не позднее чем за 24 часа до совещания по адресу cmpmail@who.int с указанием даты и времени проведения совещания, его продолжительности, числа участников и организатора (Стороны или наблюдателя).

Список участников

Предварительный список участников размещен на веб-сайте РКБТ ВОЗ: <https://storage.googleapis.com/who-fctc-cop10-source/Additional%20documents%20-%20Diverse/fctc-cop10-div-1-en.pdf>. Он был составлен на основе действительных документов о полномочиях делегаций, полученных Секретариатом Конвенции до 12:00 (полудня) воскресенья, 4 февраля. В случае каких-либо официальных изменений в данные делегатов или состав делегаций Секретариат Конвенции просит вносить соответствующие изменения непосредственно в системе онлайн-регистрации.

Услуги на месте

Справочное бюро: справочное бюро будет располагаться на нижнем этаже Панамского конгресс-центра и предоставлять участникам информацию по широкому кругу вопросов. Персонал справочного бюро также может направить участников в другие службы, включая туристические, почтовые, медицинские службы и службы связи. Кроме того, Справочное бюро обеспечивает прием на хранение и выдачу владельцам утерянных личных вещей делегатов.

Беспроводной интернет: в Панамском конгресс-центре обеспечен бесплатный беспроводной доступ в Интернет (Wi-Fi).

Питьевая вода: во всех помещениях Панамского конференц-центра установлены фонтаны с водой. Для обеспечения водой всех участников в различных помещениях будут установлены автоматы с водой. В комплекте материалов, который будет выдаваться участникам при регистрации, предусмотрена индивидуальная бутылка для воды. Для сведения делегатов: водопроводная вода во всех крупных городах страны также безопасна и пригодна для употребления.

Комната тишины: в Панамском конгресс-центре для делегатов оборудована специальная комната тишины для медитации, молитвы или отдыха.

Пункты общественного питания: принимающая сторона будет обеспечивать обеды для делегатов с понедельника, 5 февраля, по субботу, 10 февраля. В Панамском конгресс-центре также будет работать кафетерий.

Номера телефонов экстренных служб и других полезных учреждений в Панаме

- Панамский конгресс-центр: Тел.: (+507) 308 8888
- Полиция: 104
- Скорая медицинская помощь: 103
- Пожарная охрана: 103
- Медицинская помощь: во время конференции в Панамском конгресс-центре будет работать служба экстренной медицинской помощи; часы работы: с 7:00 до 18:00 в дни, когда не проводятся вечерние заседания, и до 23:00 в случае проведения вечерних заседаний. Для получения неотложной медицинской помощи вне помещений Панамского конгресс-центра делегатам следует звонить на номер 911 или обращаться в CRUEM (центральную диспетчерскую скорой медицинской помощи) по телефонам +507 512 9219 или +507 6330 5577.

==